

HG 9225 V



Às Academias e Universidades
Aux Académies et aux Universités

das nações civilizadas, a proposito do manifesto
des nations civilisées, à propos du manifeste

dos intellectuaes alemães
des intellectuels allemands

A Academia de Sciencias de Portugal
L'Académie des Sciences de Portugal

not
Antonio Cabreira




Composto, impresso e editado pela Academia de Sciencias de Portugal

Lisboa - 1914

9225
A. S. / 5

PREZADOS CONFRADES:



88785

No protesto das corporações scientificas, artisticas, industriais e commerciaes portuguezas contra os vandalismos teutonicos, affirmámos que a causa dêsses crimes éra o morbo da loucura colectiva, alimentada pelo atavismo e pelo ambiente educativo. Todavia, depois que os intellectuais alemães pretenderam justificar os mesmos attentados, pelo embuste mais audaz e grosseiro, nêsse deploravel documento que lançaram a jórros, por toda a parte, um outro factor da desvergonha germanica emerge cruamente: é a miséria moral dos referidos intellectuais.

Um sabio e um artista sómente merecem tal designação quando a probidade e o amor á Justiça lhes sobreloiraram o génio, porque a Sciencia e a Arte sómente fulgem de grandeza quando se inspiram na Honra e visam a Felicidade Social. Cobrir com o prestigio de um nome qualquer torpeza é transformar êsse nome num hediondo farrapo, é pôr a soldo de ignobeis intuitos o significado benemerente de um labôr que se supunha e devia ser immaculado. Desde essa hora, não ha mais palmas academicas nem auréolas de gloria: ha ouropeis de feira, ha nimbos de latão.

Aquellas figuras deixaram de ser os apóstolos luminosos da Verdade e do Sentimento, porque se deixaram corroer pela peor lepra: a de servir consciestamente a Mentira e a Iniquidade, perfeitamente consubstanciadas no culto feroz e imbecil da pandemia militarista.

Agora só resta ás Academias e ás Universidades de todo o mundo evitar o contagio com todas as corpora-

ções scientificas e artisticas da Alemanha, porque todas elas estão já completamente gafadas pela perversão que, ascorosamente, supura do aludido documento.

Eis o voto que vos exprime a Academia de Sciencias de Portugal, confiada no vosso amor á Civilisação e á Higiéne Moral.

Lisboa, 23 de outubro de 1914.

O Primeiro Presidente — **Teophilo Braga.**

O Segundo Presidente — **Alfredo Schiappa Monteiro.**

O Primeiro Secretário Perpetuo — **Antonio Cabreira.**

O Segundo Secretário — **Levy Bensabat.**

Chers Confrères :

Dans le manifeste par lequel les corporations scientifiques, artistiques, industrielles et commerciales portugaises protestaient contre le vandalisme teutonique, nous affirmions que la cause de ces crimes était due à une folie collective, fruit de l'atavisme et du milieu éducatif.

Depuis, les intellectuels allemands, sous une forme audacieuse et grossière, ont prétendu justifier ces actes dans un déplorable document. Malheureusement, ce document, répandu à profusion, a manqué absolument son but car il témoigne, de la part de ses auteurs, la plus grande misère morale.

Un savant et un artiste méritent seulement ces noms quand la probité et l'amour de la Justice rehaussent leur génie; la Science et l'Art, en effet, ne sont grands que si l'Honneur et le Bonheur Social les inspirent.

Quand le prestige d'un nom sert à cacher un crime, ce prestige disparaît! Ce nom qui, pour nous, traduisait un labeur bienfaisant — et qui devait pour cela même rester immaculé — perd toute sa grandeur quand il se met ainsi à la solde de projets ignobles et inhumains!

A partir de ce moment, les distinctions, les costumes académiques, les auréoles de gloire, tout s'effondre: le clinquant des foires, les hardes des saltimbanques les remplacent.

Ces figures ne sont plus pour nous les apôtres de la Vérité et du Sentiment. Elles se sont laissées corrompre

par la pire des lèpres: celle qui sert consciemment le Mensonge et l'Iniquité, étroitement unis dans le culte imbécile et féroce de la pandémie militariste.

Il ne reste plus aux Académies et Universités du monde entier qu'une seule chose à faire: éviter tout contact avec les corporations scientifiques et artistiques allemandes dont l'esprit misérable et nuisible se dégage si nettement du document cité.

Tel est le vœu que l'Académie des Sciences de Portugal, confiant dans votre amour de la Civilisation et de l'Hygiène Morale, formule et qu'elle a l'honneur de vous transmettre.

Lisbonne, le 23 octobre 1914.

Le 1^{er} Président — **Theophilo Braga.**

Le 2^{ème} Président — **Alfredo Schiappa Monteiro.**

Le 1^{er} Secrétaire Perpétuel — **Antonio Cabreira.**

Le 2^{ème} Secrétaire — **Levy Bensabat.**

*Antonio Thomás da Gama Cabreira
e Faria e Alvelos D'Alva e Ponte*

NB



•EFG0000106280•